## Oh! What a star

## 吴珊卓: 在好莱坞秒杀全场的亚裔女星

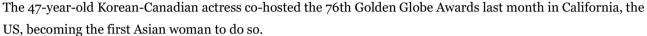
www.i21st.cn

BY wangxingwei from 21st Century Published 2019-02-26

**导读**: 美剧《实习医生格蕾》让不少人都认识了好莱坞亚裔女演员吴珊卓,而今年她的事业再次迎来了新高峰: 凭借着在美剧《杀死伊芙》中的出色表演,她在金球奖颁奖典礼上获得了最佳女主角奖,创造了历史……

It seems that Sandra Oh just keeps "killing" it.

吴珊卓似乎一直都在"秒杀全场"。





TNS

上个月,这位47岁的加拿大籍韩裔女演员在美国加州和他人联袂主持了第76届金球奖颁奖典礼,成为了金球奖史上首位亚裔女主持人。

But Oh actually made history twice at the ceremony: She took home the Best Actress award for her role in BBC America's Killing Eve. The award made her the first Asian woman to win multiple Golden Globes.

而事实上,吴珊卓在此次颁奖典礼上两度创造了历史:她凭借在BBC美国出品的剧集《杀死伊芙》中所饰演的角色获得最佳女主角奖。该奖项也令她成为了首位拿下多座金球奖的亚裔女性。

adj. 典型的; 带有成见的

Many people know Oh through Grey's Anatomy. In the hit TV show, Oh plays a devoted doctor named Cristina Yang, who is a non-stereotypical Asian character. This role won Oh her first Golden Globe award.

v. 献身于…; 致力于…(devote的过去分词);

不少人通过《实习医生格蕾》这部剧认识了吴珊卓。在这部热门剧集中,吴珊卓饰演一位名叫克里斯蒂娜·杨的勤勉医生。这个非传统的亚裔角色,令她获得了个人首座金球奖。

In fact, Oh has long been committed to portraying real Asians to Western audiences. In Killing Eve, for example, Oh played a special agent called Eve Polastri, who hunts a killer named Villanele.

v. 画像(portray的现在分词

事实上,吴珊卓一直致力于向西方观众呈现真实的亚裔形象。比如,在《杀死伊芙》中,吴珊卓饰演特工伊芙·波拉斯特里,正在追捕一位名叫维拉内尔的杀手。

"Her performance not only shows the changing attitudes of audiences toward diversity and inclusivity, it also shows that, in fact, an Asian woman's story can be art," reporter Jackie Wong wrote on Medium.

"她的表演不光体现了观众们对于多样性与包容性的态度发生了改变,还表明一个亚裔女性的故事其实也可以是艺术,"记者杰基·王在Medium网站上写道。

And Oh's commitment was rewarded big at this year's Golden Globes. In her acceptance speech, Oh described the fact of her simply standing on the stage as a "moment of change".

而吴珊卓的努力令她在今年的金球奖颁奖礼上收获颇丰。在获奖感言中,她将自己站在台上的这一刻称为"改变的时刻"。

"I said 'yes' to the fear of being on this stage tonight because I wanted to be here, to look out into this audience and witness this moment of change," Oh said. "我愿意面对今夜站在这舞台上的恐惧,因为我希望站在这里,面对这些观众,并见证这一改变的时刻,"吴珊卓说道。

So Oh is not just killing it with her performance in Killing Eve and with her witty and humorous hosting skills – she's killing it in every possible way as an Asian woman.

因此,吴珊卓不光以在《杀死伊芙》一剧中的表演以及她机智幽默的主持功底秒杀全场 —— 身为亚裔女性的她在各个方面都努力干得漂亮。



## 辞海拾贝 🔲

Multiple多个的Non-stereotypical非传统的Committed to投身于Portraying塑造Special agent特工Inclusivity包容性